



# 非遺傳承人：香港是很好的文化傳播窗口



▲第二屆同鄉社團家鄉市集嘉年華昨日在維園隆重舉行啟動儀式。



## 北京兔爺 (省級非遺)



▶今次嘉年華向港人及遊客展現各個省市獨有的文化及產品，令人嘆為觀止。圖為廣東普寧泥溝英歌表演。

## 北京麵塑京劇人物 (省級非遺)



## 福建德化瓷器——虛谷長馨 (國家級非遺)



# 馬頭琴維園響起 知音人爭相圍觀



### 市集嘉年華資料

地點：維園3號至6號足球場及草地  
開放時間：  
6月1日：16：30-21：30  
6月2日：10：30-21：30  
6月3日至5日：16：30-21：30



### 焦點盛事

「非遺進維園，文化共傳承。」德化瓷器、京劇臉譜藝術、內蒙古呼麥、長調、馬頭琴、蒙古族四胡音樂昨日集體亮相家鄉市集嘉年華，一眾非遺傳承人在現場與市民互動交流，展現出精湛的技藝和對傳統文化的深厚情感，在場的市民一個個都好奇地瞪大雙眼，不時發出陣陣讚嘆。  
有文化傳承人認為，香港是很好的文化窗口，是傳播我國特色文化的極佳平台，可以增進世界對中華非遺文化的了解和認識。

大公報記者 吳俊宏(文) 何嘉駿、麥潤田、蔡文豪(圖)

## 馬頭琴，一個遙遠的傳說

**小故事** 傳說，馬頭琴是由察哈爾草原上一位叫蘇和的牧童發明的。蘇和與老奶奶祖孫倆相依為命。一天，蘇和抱著一個毛茸茸的小東西走進蒙古包來。人們圍過來一看，原來是一匹剛出生不久的小馬駒。蘇和說在回家的路上，碰到了這個小傢伙。「我怕

天黑時牠被狼吃掉，就把牠抱回來啦。」

小馬駒在蘇和的精心照料下，慢慢長大了。這一年春天，王爺要舉行賽馬大會，要為女兒選一個勇敢英俊的騎手做丈夫。比賽在人們的歡呼聲中開始了，蘇和與他的白馬取得了第一名。

王爺一看奪得第一名的原來只是普通的窮牧民，立刻變了卦，更無理地對他說：「是你奪得了第一名，很不錯，這樣吧，給你三個大元寶，你把你的馬給我留下，趕快回你的蒙古包去吧！」

蘇和一聽王爺的話，這分明是不信守諾言，還要奪別人的馬，便拒絕了。王爺那幫兇惡的打手們立即揮起了皮鞭狠狠地抽打，直把蘇和打得昏死過去。王爺奪走了白馬。

鄉親們把蘇和救回了家，休養了十幾

天，身體才漸漸地恢復過來。一天晚上，蘇和忽然聽見門響了，老奶奶開門一看，不禁驚叫起來：「啊，是白馬！」牠身上中了七八支箭，由於傷勢過重，第二天便死去了。

原來，王爺得到了這匹出類拔萃的白馬之後，想騎上去顯示一下，誰想被白馬一個鬮子給掀了下來，然後飛奔而去。王爺命人放箭，雖然白馬身上連中數箭，但牠還是跑回了家，終死在了牠親愛的主人面前。

白馬的死，令蘇和悲憤萬分，在夢中，白馬輕輕地對蘇和說：「主人，你若想讓我永遠不離開你，那你就用我身上的筋骨做一把琴吧！」於是，蘇和就用白馬的筋和骨做成了一把琴。從此，馬頭琴就成了草原上牧民的安慰。

德化瓷器「虛谷長馨」亮相香港維園，該瓷器曾作為國禮贈予塞爾維亞。該作品以中國白瓷泥為原料，採用全手工捏製，匠心雕琢，通透明理，溫潤如玉。該瓷器是由福建省工藝美術名人許麗枝團隊精心創作。許麗枝說，塞爾維亞的國花是鳳凰花，生命力頑強，馨香久遠，而在中國傳統文化中，竹子寓意是博大的胸懷。兩者相結合代表着虛懷若谷、永遠綻放芬芳，寓意中塞友誼歷久彌堅。

聽蒙古呼麥 遊客鼓掌叫好  
許麗枝從小受到父輩藝術的感染，特別喜歡陶瓷文化，大學畢業後希望進行跨界結合，為德化陶瓷事業做一份貢獻，把現代時尚的元素融入陶瓷裏。她告訴記者，這次是自己第三次來到香港，她希望能夠走出一條既傳承傳統，又注重創新的陶瓷創作之路，向香港市民分享，把美傳遞給大家。

內蒙古藝術學院的老師們在非遺展區內為市民表演了呼麥、長調、馬頭琴，以及蒙古族四胡音樂。麥拉蘇表演的是呼麥，「呼麥」這種聲音的奇妙之處在於，明明是同一個人，卻同時用嗓音發出兩個以上的聲音，不少遊客聽到這種好聽又奇妙的聲音，大感神奇，紛紛鼓掌叫好。

蘇雅使用的樂器是蒙古族四胡，她介紹說，蒙古族四胡分高音四胡、中音四胡和低音四胡三類。高音四胡音色明快、脆亮，多用於獨

奏、重奏、合奏；中低音四胡音色渾厚、圓潤，擅長演奏抒情性樂曲。  
另一位馬頭琴演奏者是包爾敦畢力格，馬頭琴在科爾沁和鄂爾多斯地區有着深厚的民間基礎，幾乎每位牧民的家裏都會有把馬頭琴。畢力格介紹，隨着被列入中國第一批國家級非物質文化遺產名錄，馬頭琴正從邊陲走向世界。畢力格認為來到香港表演時，「異域風情的曲調響起，香港市民都睜大了眼睛。」他表示，香港是國家的文化窗口，家鄉市集嘉年華在這裏舉辦，是傳播特色文化的極佳契機。

畢力格又說，現在傳承方式也結合了時代的改革，並笑言自身是搖滾樂隊當中的馬頭琴手，代替了傳統樂隊中主音結他的位置。他認為，這讓傳統的馬頭琴演奏方式與時俱進，得到了創造性的活化與傳承。

增進世界對中華非遺認識  
楊強是「翁(偶虹)派京劇臉譜繪畫技法」第三代代表新傳承人，他從小痴迷和酷愛京劇臉譜藝術，從而潛心鑽研臉譜繪畫技藝30餘年。他的臉譜筆筆鋒細膩流暢，譜式規範嚴謹。楊強說，年少是學習戲曲，也有豐富的舞台經歷，後來在京劇裏體悟臉譜的精妙，便拜師、潛心鑽研它的繪畫技法。  
翁派京劇臉譜的畫法源於真實的戲曲實踐，潔白溫潤的宣紙、戲曲人的臉龐都是楊強的「畫紙」。楊強表示，每一筆勾畫順序、筆法細節都是要通過長期的練習，他也希望繼續弘揚這門藝術，這次是首次來香港推廣臉譜繪畫技法，他認為香港作為國際大都市，是個很好的平台宣傳推介中國傳統文化和技藝，增進世界對中華非遺文化的了解和認識。



讀品好，嘗地都豎起大指。來自法國的遊客對場內的特色小吃感到興趣，他們首先嘗了山東煎餅，並豎起大拇指，聞名中外的山東啤酒也吸引他們。山東煎餅是當地民間傳統食物，由於即場製作，吸引不少市民光顧。他們隨後在多個攤位駐足觀看，並欣賞貴州民族舞蹈。

## 飲啤酒嘗美食看表演 法國遊客大讚精彩

**花絮** 多名來自法國的遊客對場內的特色小吃感到興趣，他們首先嘗了山東煎餅，並豎起大拇指，聞名中外的山東啤酒也吸引他們。山東煎餅是當地民間傳統食物，由於即場製作，吸引不少市民光顧。他們隨後在多個攤位駐足觀看，並欣賞貴州民族舞蹈。  
大公報記者蔡文豪

## 老饕：特產直接運來好正宗

**機會難得** 昨日開鑼的家鄉市集嘉年華，一次過集齊各省市的特色美食，不少市民入場開心掃貨。

### 夫婦花2000元掃貨

廖先生和太太昨日在廣州社團攤位，購買了曲奇等廣式特產，並打算花費兩千元左右，再購買各省特色，「平時就喜歡去深圳品嘗內地美食，現在在

香港也能買到特產，還是由各個省直接運來，肯定更正宗！」廣州社團總會主席張廣軍介紹，此次帶來了椰青、手打檸檬茶、雞仔餅和龍鬚糖等特色美食，相信都是廣東人和香港人記憶中的味道，希望以平、靚、正的貨品吸引大家。他稱很多同鄉來港工作忙，平時很難有時間聚在一起，這次不僅讓大家認識更多家鄉特產，也是個機會讓各位同鄉互相認識，凝聚家鄉文化和

家國情懷，一起相互支持。此外，來自山東的各種展銷產品亦很受歡迎，香港泰安聯誼總會會長王振明介紹，此次為香港市民帶來了超過500份泰山煎餅、板栗，以及燒雞和肥城桃木等特產，他說很開心見到很多港人也對泰山文化有一定了解，不少入場的市民購買了桃木產品帶回家，希望帶來辟邪和保平安的功能。  
大公報記者王亞毛



▲臨近端午節，有參展商就推出不同口味的糰吸客。